

1-6 히한 대신 음역 기호들 24종류

(1교)

(1교1)

	(후1)	(후2)	(후3)
특점이 온 자음들	/	X	V
	דָּבָר	רוּי + .	שָׁנָה
	다	야	갈

(1교2)

	(반1)	(반2)	(반3)	(반4)	(반5)	(반6)
반어음 음역기호	:	\\	//	<	⊃	⌈
	:	רוּי + :	רוּי + . + :	פְּלִי	נְעָמִי	עַמּוֹ יְמֵי אֵל
	거	버	허	플	호	엘 임 함

(1교3)

	(장1)	(장2)	(장3)	(장4)	(장5)	(장6)	(장7)
장모음 음역기호	-	÷	△	⋈	∞	†))
	אֶלֶף:	גְּדוּל	וַיִּלְכוּ	שָׁמְרוּ	רוּי	רוּי	עֹז
	알	가	엘	쌈	바	바	오

(1교4)

	(전1)	(전2)	(전3)	(전4)	(전5)	(전6)
전장 음역기호들	^	∪	∅	∩	⊂	U
	גְּדוּל	בֵּית	סְגוּלָּתָא	רוּי	רוּי + .	עִיר
	도	베	콜	요	홀	이 보

(1교5)

	(기1)	(기2)
기타 음역기호들	⊗	⊥
	브	로

ח = ה ח = ח ח = ו מ = ו כ = ק ע = ט

1. 특점이 찍힌 자음들에 찍을 음역기호들 모음 (1교6)

/ (특1). ' ו ג를 제외한 자음들에 온 특점(3어) 표기, ק = ^ד
 קֹקֶק דִּבְרֵי에서 ק처럼 특점(3어)이 오면 /을 ^ד처럼 자음 위에 찍는다.

X (특2). ' ו ג 등에 찍힌 특점 표기는, X (X = ' + .), ק̣ = ^א
 ק. 음역기호 X는 ' ו ג 자음 표기와 특점 표기 2가지를 동시에 표기한다.

טֶטֶט באִיאִצֶּע에서 ק̣처럼 특점이 오면 X을 ^א처럼 자음 위에 찍는다.

נ. קֹקֶק באִיצֶּר처럼 ' (ו ג)에(?) 단모음과 특점이 오면 ^א처럼 X를 위에
 찍는다. ק̣ = ^א

ד. קֹקֶק לאִחֶּ에서 ג에 온 다게씩는 ^א처럼 찍는다.

V (특3). 자음들의 특점 + 받침의 반어음 표기는, V (V = : + .),

음역기호 V는 자음들에 온 특점과, 받침의 반어음 표기 2가지를 동시에 표기한다. 받침에 온 반어음 표기까지 신경써라.

ג. קֹקֶקֶט 쉰גַּט에서 ק에 온 특점과 받침자음 ק̣의 반어음 표기는, V ק̣ = ^ק

נ. קֹקֶקֶט באִיצֶּע에서 ק̣의 특점과 받침자음 ק̣의 : 표기는, V ק̣ = ^ק

2. 반어음에 찍을 음역기호들 모음 (1교7)

: (반1). 무특점 자음들의 반어음(shewa) 표기는 : colon으로 표기, ק̣ = ^ק

ג. קֹקֶקֶט ^ק거보힘의 ק̣ 거처럼 : colon을 자음 위쪽에 찍는다.

נ. קֹקֶקֶט לאִחֶּ,에서 ^ק라하브딜,에서 ^ק처럼 자음 위에 : 을 찍는다. ק̣ = ^ק

ד. קֹקֶק의 반어음은 ^ק처럼 찍는다. ק̣ = ^ק

ㄹ. אֲנִי 감^하아니에서처럼 아 위쪽에 :를 찍는다. א = 아

ㄻ. נְחֻלָּה 나^할라에서처럼 ^할위쪽 모음에 :를 찍는다. הָלָה = ^할라

ㅅ. יְהִי 여^히에서처럼 여위에 :를 찍는다. י = 여

ㅈ. 복합반어음(שׁ)과 반어음(שׂ)이 온 자음의 받침 표기는 :을 위쪽에다 שׁשׂ 솜^라처럼 찍는다. (역상29:18) A15M 보존하라!

\\ (반2). ' ı ʔ (요르) + 반어음들 표기는, \\ . (\\ = \ + :), ʔ = ^비음역기호 \\는 ' ı ʔ 자음 표기와 반어음 표기 2가지를 동시에 표기한다.

ㄱ. וְגֹמְרֵי ^비고^마르, 반어음이 온 ʔ는 ^비처럼 \\을 위에 찍는다.

ㄴ. לִילָה 라^일라(2며)에서 일 소리 'ı'는 히브리어로 표기하지 않는다.

ㄷ. וְרִי 리^두에서처럼 반어음이 온 ʔ는 리^두처럼 \\을 위에 찍는다. ʔ = ^리

// (반3). ' ı ʔ (요르) + 반어음 + 흑점이 왔을 때는, // (// = \ + \ + /)
음역기호 //는 ' ı ʔ 자음, 흑점, 반어음 표기 3가지를 동시에 표기한다.

' ı ʔ (요르)에 흑점이 찍혔고, 반어음이 왔으면 //을 자음 위에 찍는다. ʔ = ^리

הַיְהִי 하^이렘처럼 ʔ에 반어음과 흑점이 오면, ^리처럼 //를 찍는다.

מֵאֵלָה 머^아엘라 ○처럼 ʔ에 반어음과 흑점이 오면, ^일처럼 //를 찍는다.

< (반4). 흑점 + 반어(모)음이 온 기타 자음에는, < (< = / + :), ʔ = ^피음역기호 <는 흑점이 온 자음 표기, 반어음 표기 2가지를 동시에 표기한다.

' ı ʔ 이외, 흑점이 찍힌 자음이 반어음들을 취했으면 자음 위에 <을 찍는다.

ㄱ. פְּלוֹנִי ^필로^니처럼 ʔ에 흑점과 반어음이 오면, ^필처럼 <을 찍는다.

ㄴ. בְּיַחֲדָה 바^예브^호에서 ʔ (흑점 + 반어음)도 <을 사용 ^호처럼 표기한다.

ㄷ. גַּרְגָּרֵי 라^하로 가^하에서 ʔ에 온 흑점과 반모음 표기는 가^하처럼 찍는다.

ㄷ (반5). "א" "ע"의 반어, 반모음 표기는, ⊃ , ($\text{⊃} = \text{'} + \text{\ } \backslash$), $\text{ע} = \overset{\circ}{\text{ע}}$
음역기호 ⊃ 는 ע 자음 표기, 반어음 표기 2가지를 동시에 표기한다.

ㄱ. עמי 노오미 처럼 ע 에 반모음이 오면, 오처럼 ⊃ 을 찍는다.

ㄴ. "ע" 아래 온 반어음은 "ע" = $\overset{\circ}{\text{ע}}$ 로 표기한다.

ㄷ. "א"의 반어음은 $\overset{\circ}{\text{א}}$ 처럼 찍는다.

ㄱ (반6). א, י, ע에 온 받침의 반어음과, 단모음이 온 자음의 반어음 표기

ㄱ. אלקא 엘 카..의 엘 א의 ㄴ받침인 ל 에 온 반어음은 위오른쪽에 찍는다.

$\text{לק} = \overset{\text{ל}}{\text{אל}}$

ㄴ. אמא 아 암 두의 암 ע의 ㄹ받침 מ 에 온 반어음은 위왼쪽에 찍는다.

$\text{מא} = \overset{\text{מ}}{\text{א}}$

ㄷ. אמא 암에서처럼 암 י의 받침인 מ 의 반어음은, $\overset{\text{מ}}{\text{א}}$ 의 중간에 찍는다.

특점이 없는 단모음 자음들의 받침에 온 반어음 표기도 ㄱ.

ㄴ. אורת 럽처럼 단모음이 온 자음(ל)의 받침(מ)의 반어음도 럽처럼 중
간에 찍는다.

ㄹ. אלה 여할루의 할의 ㄴ받침 ל 에 온 반어음도 $\text{לה} = \overset{\text{ל}}{\text{ה}}$ 처럼 중간에 찍는다.

ㅂ. אעו 썸우처럼 썸의 받침인 ע 의 반어음도 $\text{עו} = \overset{\text{ע}}{\text{ו}}$ 처럼 중간에 찍는다

3. 장모음에 찍을 음역기호들 모음

(1교8)

- (장1). 장모음 표기는, -을 자음이나 모음 위에 -을 찍는다.

אל 알 레프처럼 א에 장모음 ֿ 이 오면, אלֿ 처럼 -을 찍는다. $\text{אֿ} = \overset{\text{ֿ}}{\text{א}}$

÷ (장2). 장모음 + 특점이 왔을 때는, ÷ ($\text{÷} = \text{-} + \text{/}$)

음역기호 ÷ 는 장모음 표기, 특점 표기 2가지를 동시에 표기한다.

ㄱ. לִּגְּגָּ 가돌처럼 ֿ에 흑점과 장모음이 오면 가처럼 ㅂ을 찍는다. ֿ = 가

ㄴ. חִזְּכִּיָּח 후처럼 ֿ에 흑점과 장모음이 오면 야처럼 ㅂ을 찍는다. ֿ = 야

△ (장3). 장모음 + 흑점 + 받침에 반어음이 왔을 때는, △을 찍는다. לִּ = **헬**
וּלְכֹּוּ 바[△]헬후의 לִּ처럼 흑점과 장모음, 받침에 반어음까지 왔으면, 헬처럼 △을 위에 찍어서 이 3가지를 표현한다.
장모음, 흑점, 반어음 3종을 함께 표현하는 △는 다른 자음들에도 사용할 수 있다.

ㄷ (장4). 장모음 + 받침의 반어음을 찍을 때에는, ֿ (ֿ = - + :), מִּ = **참**
음역기호 ֿ는 장모음 표기와 받침의 반어음 표기 2가지를 동시에 표기한다.
מִּ **참**루에서 מִּ의 장아음과 받침 מִ의 반어음은 **참**처럼 ֿ을 찍는다.

** N 1 ' 알바요, ' 1 7 요르, 1 7 바레(바브, 레췌) 약칭들, 히브리어가 아니다.
본인인 기억하기 쉽도록 만들어서 이 책에서 사용하는 약어들에 속한다.

∞ (장5). ' 1 7 요르에 장모음이 왔으면, ∞ (∞ = \ + -), ֿ = **바**
음역기호 ∞는 1 7 바레의 자음 표기와 장모음 표기 2가지를 동시에 표기한다.

ㄱ. ֿ **바**브처럼 ֿ에 장모음 ֿ이 왔으면, **바**처럼 ∞을 찍는다. ֿ = **바**

ㄴ. כֿ **라**하브처럼 ֿ에 장모음 ֿ이 왔으면, **라**처럼 ∞을 찍는다 ֿ = **라**

ㄷ. כֿ **베**예후 ֿ에 장모음이 왔으면 **베**처럼 ∞을 찍는다 ֿ = **베**

ㅅ (장6). ' 1 7 바레에 흑점과 장모음이 오면, ㅅ를 찍는다.

ㄱ. עִ **이**바다 ֿ의 **바**처럼 찍는다. ֿ = **바**

ㄴ. עִ **바**엘레흐 ֿ = **엘**

)) (장7). υ 에 장모음이 왔으면,)) [)) =) + -], $\upsilon = \text{오}$
 음역기호))는 υ 자음 표기와 장모음 표기 2가지를 동시에 표기한다.
 עו 오 즈처럼 υ 에 장모음이 오면, 오 위에))을 찍는다.

4. 전통 장모음에 찍을 음역기호들 모음 (1교9)

^ (전1). 전통 장모음 표기는, ^을 자음이나 모음 위에 찍는다. $\text{יג} = \text{도}$
 גִּיג 가 돌처럼 גִּיג 에 전통 장모음이 오면, 돌 처럼 ^을 찍는다.

⊂ (전2). 전통 장모음 + 특점이 왔을 때는, ⊂ (⊂ = ^ + /), $\text{בִּי} = \text{베}$
 음역기호 ⊂는 전통 장모음 표기와 특점 표기 2가지를 동시에 표기한다.
 בִּי 베 트처럼 בִּי 에 전통장모음과 특점이 오면, 베 처럼 ⊂을 찍는다.

∂ (전3). 전통 장모음 + 받침의 반어음 표기는, ∂ (∂ = ^ + :) $\text{גִּיג} = \text{골}$
 음역기호 ∂는 전통 장모음 표기와 받침의 반어음 표기 2가지를 표기한다.
 גִּיג 씨 골타 ○ 처럼 전장모음(i) 다음에 받침으로 사용한 ג ㄱ 에 반어음이 오면 골 처럼 ∂을 위에 찍는다.

∩ (전4). ' י ג (요르) + 전통 장모음 표기는, ∩ (∩ = \ + ^)
 ∩는 ' י ג 요르자음 표기와 전통 장모음 표기 2가지를 동시에 표기한다.
 ג. יג 요 드처럼 יג 에 전통장모음이 오면, 요 처럼 ∩를 찍는다. $\text{יג} = \text{요}$
 נ. גִּיג 미 츠 ○ 보트처럼 ג 에 전통장모음이 오면, 보 처럼 찍는다. $\text{יג} = \text{보}$
 ד. גִּיג 레 씩처럼 גִּיג 에 전통장모음이 오면, 레 처럼 ∩를 찍는다. $\text{יג} = \text{레}$

⊃ (전5). ' י ג (요르)에 전통 장모음 + 특점이 왔을 때는, ⊃ (⊃ = \ + .)

sh는 ' ו וּ 요르자음, 전통 장모음, 특점 표기 3가지를 동시에 표기한다.

ㄱ. בְּצִיּוֹן 버치^h처럼 '와 특점과 전통 장모음이 오면, ^h처럼 sh을 찍음, $\text{יִי} = \text{יִי}^h$

ㄴ. אֶת-חַבָּא 에트-하^h바처럼 '와 특점과 전통 장모음이 오면, ^h처럼 sh을 찍음, $\text{בָּ} = \text{בָּ}^h$

U (전6). ע 전통 장모음 표기는, U

ㄱ. עִיר 이^u르처럼 עִי 에 전통장모음이 오면, 이^u처럼 U을 찍는다. $\text{עִי} = \text{עִי}^u$

ㄴ. מִצּוֹת 미츠^u보트에서 : 바로 다음에 오는 יִ 의 י 음역은 보로 표기함, $\text{יִ} = \text{יִ}^u$

ㄷ. עֵין 아본, 모음 (ו) 바로 다음에 온 י 의 음역은 본으로 표기한다. $\text{יִ} = \text{יִ}^b$

5. 기타 음역기호들 모음

(1교10)

ㄱ (기1). א ' 알바요 아래 찍히는 자음점 표기는, $\text{א} = \text{א}^x$, $\text{א} = \text{א}^b$, $\text{א} = \text{א}^o$.

ㄴ (기2). 장아음표를 단오음으로 읽는 때가 있다. 로^t의 '는 소리는 단오음이지만 모음기호는 장아음이라고 지시한다.

ㄱ. 특점이 있으면, קָוָה 고티^t러의 고티^t처럼 가운데에 ㅏ를 찍는다. $\text{קָ} = \text{קָ}^t$

ㄴ. 특점이 없으면, קָוָה 로^t가 하의 로^t처럼 ㅏ를 오른쪽에 찍는다. $\text{קָ} = \text{קָ}^t$

ㄷ. וְאֵלֶיךָ 러오^t ..처럼 א 가 오면 오^t 같이 ㅏ를 오른쪽에 찍는다. $\text{וְ} = \text{וְ}^t$

ㄹ. וְעַבְדְּךָ 러 오^t브처럼 ע 이 오면 오^t같이 ㅏ를 왼쪽에 찍는다. $\text{וְ} = \text{וְ}^t$

ㄹ. 무특점 자음에 온 받침의 반이음은 צ 처럼 오른쪽에 찍는다. $\text{צָ} = \text{צָ}^t$

6. 한글 음역 자음 철자들 모음

(1교11)

히브리어 자음으로 지정이 된 우리말 음역 자음들은 ‘발음음역’에는 사용하지 않고 오직 대신 음역에서만 사용한다. 손으로 적을 때에는 특히 글자체의 특징을 잘 살려서 적어야 한다.

ㅏ = ㅎ, Batang체, 1획은 수평으로 굵고 1획 2획이 떨어진다.

π = ㅈ, **yi Machwa Semi Bold**, ㅈ의 1획 우측에서 좌측으로 굵고 1획과 2획이 닿는다.

ㄷ ㅈ ㅈ = ㅈ, 태나무체, ㅈ의 1획은 수직으로 내려 굵고 1획과 2획이 닿는다.

ㅍ = ㅍ Hyaeseo(10)체, 태트 YJ Dulgi(14판)다. 1획 2획이 떨어진 점이 특징

ㅑ = ㅑ, Haan Baekje M에서 가져온다. 아래로 직선이고 안으로 휘지 않는다.

ㅇ = ㅁ, Haan Baekje M에서 가져온다. 좌측 우측 길이가 같은 점이 특징이다.

.....

1-7 ㄱ이 요드가 취하는 음역기호들과, 받침의 반어음 표기 정리 (1교12)

1. ㄱ이 요드가 취하는 음역기호들:(후2)(반3, 4, 7)(장5, 6)(전4, 5) 8종류 (1교13)

음역표기에서 ㄱ이 요드가 가장 복잡하기 때문에 아래에 종합해 두었다.

ㄱ 요드 음역에는 지금까지 수집한 예어들로 14종이나 있다. 여러번 써 보라.

ㄱ 예, ㄱ 예, ㄱ 예, ㄱ 예, ㄱ 예, ㄱ 임, ㄱ 열, ㄱ 예,
ㄱ 야, ㄱ 야, ㄱ 열, ㄱ 음, ㄱ 흘. ㄱ 여.

2. 받침의 반어음 표기 정리, (후3)(반1, 7)(장3, 4)(전3)(기2) 7종류. (1교14)

3. 기타 음역 철자들 찍어 사용하기 (1교15)

아래 글자들은 대신 음역을 만들면서 복사해서 사용한 글자체들이다.

ㄱ 헤 헤 헤 헨 헬 험 험 하 하 하 하 할 할 할 함 함 호 훌 훌 훌
히 히 힌 힘 후 후 하 흐 흐

π ㅈ 하 하 함 헨 험 험 할 할 호 호 훈 램 헨 호 히 훌 랄

ㅇ ㅁ 싸 싸 싸 싸 싸 샐 샐 써 쉰 써 써 세 세 세 썰 썩 썩 썩 썩 썩 썩 썩 썩 썩 썩 썩 썩

ㅍ 트 타 타 타 타 타 타 탄 탈 탈 탈 탈 탈 테 테 테 테

토토토토토토 툰 툰 툰 툰 툰 툰 투 투 트 트 트 트 툰 툰 툰 툰 툰 툰

ㄷ ㅈ 하 하 하 하 함 허 할 할 할 할 함 험 험 헤 헤 헨 험

호 호 호 훌 훌 훌 훌 훌 훌 흐 흐 훌 훌 후 후 히 힘 킨

ㅍ, Haan Baekje M 체에서 카 카 카 카 카 칸 칼 칼 커 커 케 케 케 케 켈
코 코 코 코 코 콜 콤 쿠 쿠 쿠 쿠 콤 크 크 키 키 키 킴